

MT

MT

MT



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 19.2.2010
KUMM(2010)55 finali

2010/0037 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar pożizzjoni tal-Unjoni fi hdan il-Komitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali UE-
Ġappun dwar ir-rikonxximent reċiproku tal-programmi ta' Operatur Ekonomiku
Awtorizzat fl-Unjoni Ewropea u fil-Ġappun**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- (1) Ir-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ġappun fil-qasam doganali huma bbażati fuq il-Ftehim dwar Kooperazzjoni Doganali u Assistenza Reċiproka Amministrattiva fi Kwistjonijiet Doganali (FKDARAKD)¹ li daħal fi-seħh fl-1 ta' Frar 2008.
- (2) F'dan il-Ftehim, kooperazzjoni doganali tkopri kull kwistjoni marbuta mal-applikazzjoni ta' leġizlazzjoni doganali. L-FKDARAKD jitlob ukoll għall-Unjoni u l-Ġappun sabiex jagħmlu sforzi ta' kooperazzjoni biex jiġu żviluppati azzjonijiet ta' faċilitazzjoni ta' negozju fil-qasam tad-dwana skont standards internazzjonali².
- (3) Rikonoxximent reċiproku ta' programmi Operatur Ekonomiku Awtorizzat (OEA) u miżuri ta' sigurtà jikkontribwixxu sabiex itejbu s-sigurtà tat-totalità tal-katina loġistika u għall-faċilitazzjoni tan-negozju. Dan il-Ftehim jikkonsolida fuq livell internazzjonali l-approċċ miftiehem fil-Qafas tal-Istandards WCO SAFE. Il-Ftehim jindirizza wkoll il-kwistjoni tal-komunità tan-negozju fl-Ewropa u madwar id-dinja sabiex tiġi evitata l-proliferazzjoni tar-rekwiziti u sabiex jiġu standardizzati l-proċeduri tas-sigurtà fid-dwana.
- (4) Fl-ewwel laqgħa tal-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali (KKKD), stabbilit mill-FKDARAKD, fil-11 ta' Frar 2008, l-UE u l-Ġappun ikkonfermaw li rikonoxximent reċiproku bħal dan bejn l-UE u l-Ġappun hu ta' priorità.
- (5) It-tieni laqgħa tal-KKKD, fis-17 ta' Settembru 2009, ikkonfermat li l-leġizlazzjonijiet OEA fl-UE u fil-Ġappun huma ekwivalenti u huma implimentati b'manjiera kumpatibbli. Ftehim intlaħaq ukoll fuq il-benefiċċji tal-bidu li jistgħu jiġu provduti via rikonoxximent reċiproku. Għalhekk il-KKKD stieden lill-Kummissjoni Ewropea u l-Uffiċju tad-Dwana u tat-Tariffi tal-Ġappun sabiex jiżviluppaw sal-bidu tal-2010 proposta għal Deċiżjoni tal-KKKD li tikseb dan ir-rikonoxximent reċiproku u ttipprovi benefiċċji ekwivalenti għall-operaturi ta' xulxin.

2. IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

- (1) L-Istati Membri kienu kkonsultati fil-qafas tal-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali UE-Ġappun, u l-Grupp tal-Unjoni tad-Dwana (Leġizlazzjoni u Politika) tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.
- (2) M'hemmx bżomm ta' valutazzjoni tal-impatt sakemm id-Deċiżjoni timplimenta l-FKDARAKD u ma timmodifikax is-sostanza tagħha.

¹ ĠU L 62, tat-6 ta' Marzu 2008, paġna 24

² L-Artikolu 4 ta' FKDARAKD.

3. ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA

- (1) Il-Kunsill hu mitlub li jadotta pożizzjoni tal-Unjoni dwar deċiżjoni abbozzata tal-KKKD ibbażata fuq l-Artikolu 207(4) l-ewwel sottoparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (2) Il-bażi legali għad-deċiżjoni abbozzata tal-KKKD hi mnizzla fl-Artikolu 21 (2)(b) tal-FKDARAKD.
- (3) Il-proposta taqa' taht il-politika komuni tal-kummerċ, kompetenza esklużiva tal-Unjoni. Għalhekk, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

4. IMPLIKAZZJONI GHALL-BAĠIT

Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni diretta fuq il-baġit tal-Unjoni.

5. PROTEZZJONI TAD-DEJTA

- (1) Ir-regim tal-protezzjoni tad-dejta Ġappuniża hi adegwata fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament 45/2001/KE. Dan ir-regim hu spjegat fil-Liġi tad-Dwana Ġappuniża (l-Artikolu 108-2), fil-Liġi tal-Assistenza Internazzjonali fl-Investigazzjoni u kwistjonijiet relatati oħra (l-Artikoli 1 u 3), il-Liġi tas-Servizz Pubbliku Nazzjonali (l-Artikolu 100), l-Att dwar il-Protezzjoni ta' Informazzjoni Personali Miżmuma minn Entitajiet Amministrattivi (l-Artikolu 8) u l-Att dwar Access għall-Informazzjoni Miżmuma mill-Entitajiet Amministrattivi (l-Artikolu 5).
- (2) Id-dispożizzjonijiet fit-Taqsima IV (5) u (6) tal-abbozz ta' deċiżjoni KKKD iservu sabiex jassiguraw li l-imprizi jipporteġu dejta personali min-naħa tal-amministrazzjoni doganali riċeventi u sabiex jillimitaw l-użu ta' ċerti finalitajiet.
- (3) Għalhekk l-ipproċessar ta' dejta personali fl-iskambju ta' informazzjoni mal-Ġappun dwar OEA's taht Taqsima IV tal-abbozz ta' deċiżjoni KKKD hu f'konformità mal-prinċipji bażiċi skont l-Artikolu 25 tad-Direttiva 95/46/KE, li jiddikjara li dejta trid tkun ipproċessata b'mod ġust u legali; ipproċessata għal raġunijiet limitati u espliciti; adegwata, rilevanti u mhux eċċessiva; preċiża; miżmuma għal żmien mhux itwal minn dak neċessarju; proċessata skont id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta; sigura; u mhux trasferita lil terzi partijiet mingħajr il-prekawzjonijiet adegwati.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

ta' [...]

**dwar pożizzjoni tal-Unjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali UE-
Ġappun dwar ir-rikonoxximent reċiproku tal-programmi ta' Operatur Ekonomiku
Awtorizzat fl-Unjoni Ewropea u fil-Ġappun**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4(3) tal-Ftehim dwar Kooperazzjoni Doganali u Assistenza Reċiproka Amministrattiva fi Kwistjonijiet Doganali bejn il-Komunità Ewropea u l-Ġappun (FKDARAKD)³ ihegġeg favur l-żvilupp ta' kooperazzjoni doganali sabiex jiġi ffaċilitat in-negozju.
- (2) Rikonoxximent reċiproku ta' programmi Operatur Ekonomiku Awtorizzat (OEA) itejbu s-sigurtà tat-totalità tal-katina loġistika u jiffaċilitaw in-negozju internazzjonali.
- (3) Għalhekk, sabiex dan il-Ftehim jiġi implimentat u bil-għan li jithaffef ix-xogħol tal-operaturi ekonomiċi u tal-amministraturi doganali, huwa xieraq li jiġi stabbilit dan ir-rikonoxximent reċiproku.
- (4) Dan ir-rikonoxximent reċiproku għandu jiġi stabbilit minn deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali (KKKD) stabbilit mill-FKDARAKD.
- (5) Għalhekk l-Unjoni għandha tiegħu pożizzjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali kif imniżżel fl-abbozz tad-Deciżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali stabbilita mill-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Ġappun dwar kooperazzjoni doganali u assistenza reċiproka amministrattiva fi kwistjonijiet doganali, fir-rigward tar-rikonoxximent reċiproku tal-programmi ta' Operaturi Ekonomiċi Awtorizzati fl-Unjoni Ewropea u fil-Ġappun hi dik stabbilita fid-deċiżjoni abbozzata li hi mehmuża tal-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali.

³ ĠU L 62 tas-6 ta' Marzu 2008, paġna 24.

Artikolu 2

Id-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali għandha tiġi ppubblikata f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAL-KOOPERAZZJONI DOGANALI

Nru..../2009

DWAR RIKONOXXIMENT REĊIPROKU TAL-PROGRAMMI TA' OPERATORI EKONOMIĊI AWTORIZZATI FL-UNJONI EWROPEA U FIL-ĠAPPUN

IL-KUMITAT KONGUNT TAL-KOOPERAZZJONI DOGANALI (minn issa 'l quddiem imsejjah "KKKD"),

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Ġappun dwar Kooperazzjoni u Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali, iffirmit fit-30 ta' Jannar 2008 (minn issa 'l quddiem imsejjah "FKDARAKD"), u b'mod partikolari l-Artikolu 21 tiegħu;

Wara li kkunsidra li evalwazzjoni kongunta kkonfermat li l-programmi tal-Operaturi Ekonomiċi Awtorizzati (minn issa 'l quddiem imsejjah "OEA") fl-Unjoni Ewropea (minn issa 'l quddiem imsejjah "l-Unjoni") u fil-Ġappun huma inizzjattivi ta' sigurtà u konformità u żvelat li l-istandards ta' kwalifika tagħhom għas-sħubija huma kumpatibbli u jwasslu għal riżultati ekwivalenti;

Wara li kkunsidra li l-programmi japplikaw standards li huma rikonoxxuti fuq livell internazzjonali sostenuti mill-Qafas ta' Standards SAFE adottati mill-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (minn issa 'l quddiem imsejjah "l-Qafas SAFE");

Jirrikonoxxi n-natura speċjali tal-legiżlazzjoni u l-amministrazzjoni ta' kull programm;

Wara li kkunsidra li, skont l-FKDARAKD, l-Unjoni u l-Ġappun għandhom jiżviluppaw kooperazzjoni doganali sabiex jiffacilitaw in-negozju u li s-sigurtà u sigurezza doganali u l-facilitazzjoni tal-katina ta' provvista kummerċjali internazzjonali, jistgħu jkunu mtejba b'mod sinifikanti mir-rikonoxximent reċiproku tal-programmi OEA tagħhom; u

Wara li kkunsidra li rikonoxximent reċiproku jippermetti lill-Unjoni u lill-Ġappun sabiex jipprovdu benefiċċji li jaġevolaw lill-operaturi li investew fis-sigurtà tal-katina loġistika u ġew iċċertifikati mill-programmi tagħhom OEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

I

Rikonoxximent Reċiproku u Responsabbiltà għall-Implimentazzjoni

(1) Il-programmi tal-OEA tal-Unjoni u tal-Ġappun qegħdin hawnhekk jiġu rikonoxxuti reċiprokament li huma kumpatibbli u ekwivalenti u l-istatus rispettiv tal-OEA mogħti fiż-żewġ programmi huma aċċettati b'mod reċiproku.

(2) L-awtoritajiet doganali definiti fl-Artikolu 1(c) tal-FKDARAKD (minn issa 'l quddiem imsejha "awtoritajiet doganali") huma responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

(3) Il-programmi tal-OEA kkonċernati huma:

(a) il-programm tal-Unjoni Ewropea dwar l-Operaturi Ekonomiċi Awtorizzati (li jkopri ċ-ċertifikat OEA dwar "sigurtà u sikurezza" u ċ-ċertifikat OEA "simplifikazzjonijiet doganali/sigurtà u sikurezza)

(Regolament (KE) Nru 2913/92 u Regolament (KE) Nru 2454/93, kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 648/2005 u Titolu IIA tar-Regolament (KE) Nru 1875/2006); u

(b) il-programm Ġappuniz dwar l-Operaturi Ekonomiċi Awtorizzati (Liġi Doganali).

II

II-kompatibilità

(1) L-awtoritajiet doganali jzommu konsistenza bejn il-programmi u jassiguraw li standards li huma applikati għal kull programm jibqgħu kompatibbli fir-rigward tal-kwistjonijiet li ġejjin:

(a) proċessi ta' applikazzjoni għall-għoti tal-istatus OEA;

(b) valutazzjoni tal-applikazzjonijiet; u

(c) għoti u monitoraġġ tal-istatus OEA.

(2) L-awtoritajiet doganali jassiguraw li l-programmi joperaw fi hdan il-Qafas SAFE.

III

Benefiċċji

(1) Kull waħda mill-awtoritajiet doganali tipprovdi benefiċċji kumparabbli lill-operaturi ekonomiċi li għandhom status OEA taht il-programm tal-awtorità doganali l-iehor.

Dawn jinkludu, b'mod partikolari:

(a) tiegħu f'kunsiderazzjoni b'mod pożittiv l-istatus tal-OEA ta' operatur awtorizzat mill-awtorità doganali l-oħra fil-qafas ta' valutazzjoni tar-riskju sabiex jitnaqqsu l-ispezzjonijiet jew kontrolli u fil-qafas ta' miżuri oħra relatati mas-sigurtà; u

(b) it-tentattiv li tistabilixxi sistema ta' kontinwità tan-negozju kongunt sabiex ikun hemm rimedju għat-tfixkil fl-influss kummerċjali provokati miż-żidiet fil-livelli tal-allarm tas-sigurtà, l-għeluq tal-fruntieri u/jew diżastri naturali, emergenzi perikolużi jew inċidenti oħra maġġuri, fejn merkanzija ta' prijorità mibgħuta mill-OEAs tista' tiġi ffaċilitata u mibgħuta bl-aktar mod mgħaġġel possibbli mill-Awtoritajiet Doganali.

(2) Kull waħda mill-awtorità doganali tista' ukoll tipprovdi aktar benefiċċji sabiex in-negozju jiġi ffaċilitat wara l-proċess ta' reviżjoni msemmi fit-tieni paragrafu ta' Parti V ta' din id-Deciżjoni.

(3) Kull waħda mill-awtorità doganali żżomm l-awtorità li tissospendi l-benefiċċji provduti lill-membri tal-programm tal-awtorità doganali l-oħra taħt din id-Deċiżjoni. Suspensjoni ta' benefiċċji bħal din minn awtorità doganali singola tiġi trażmessa malajr kemm jista' jkun u motivata lill-awtorità doganali l-oħra għall-konsultazzjoni.

(4) Kull awtorità doganali tirrapporta rregolaritajiet li jinvolvu operaturi ekonomiċi li għandhom status OEA taħt il-programm tal-awtorità doganali l-oħra lill-awtorità doganali l-oħra sabiex tassigura analiżi immedjata ta' kemm huma xierqa l-benefiċċji u l-istatus mogħtija mill-awtorità doganali l-oħra.

IV

Skambju ta' Informazzjoni u Komunikazzjoni

(1) L-awtoritajiet doganali jtejbu l-komunikazzjoni sabiex jimplementaw din id-Deċiżjoni b'mod effettiv. Huma jiskambjaw informazzjoni u jiffavorixxu komunikazzjoni dwar il-programmi tagħhom b'mod partikolari billi:

(a) jipprovdu aġġornamenti dwar l-operazzjoni u żvilupp tal-programmi tagħhom f'waqt;

(b) jimpenjaw ruhhom fi skambji ta' informazzjoni li hu ta' benefiċċju b'mod reċiproku dwar is-sigurtà tal-katina loġistika; u

(c) jassiguraw komunikazzjoni effettiva bejn l-aġenziji bejn il-Kummissjoni Ewropea Direttorat-Ġenerali għall-Finanzi u Unjoni Doganali u l-Uffiċċju ta' Intelligenza Internazzjonali tal-Amministrazzjoni Doganali tal-Ġappun sabiex jiġu mtejba prassi tal-amministrazzjoni ta' riskju fir-rigward tas-sigurtà loġistika min-naħa tal-membri tal-programmi.

(2) Skambji ta' informazzjoni jiġu kondotti skont l-FKDARAKD fil-format elettroniku.

(3) Informazzjoni u dejta relatata, notevolment dwar membri tal-programmi, jiġu skambjati b'manjiera sistematika permezz ta' mezzi elettronici.

(4) Dettalji li għandhom jiġu skambjati dwar operaturi ekonomiċi awtorizzati mill-programmi OEA jinkludu:

(a) l-isem tal-operatur ekonomiku li għandu status OEA;

(b) l-indirizz tal-operatur ekonomiku kkonċernat;

(c) l-istatus tal-operatur ekonomiku kkonċernat;

(d) id-data tal-validazzjoni jew awtorizzazzjoni;

(e) sospensjonijiet u revoki;

(f) in-numru uniku tal-awtorizzazzjoni (e.ż. numri EORI jew OEA); u

(g) dettalji oħra li jistgħu jiġu stabbiliti bejn l-awtoritajiet doganali.

(5) L-awtoritajiet doganali jiggarrantixxu protezzjoni tad-dejta skont l-FKDARAKD, b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu.

(6) Id-dejta skambjata hi wżata strettament għar-raġunijiet ta' implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

V

Konsultazzjoni u Reviżjoni

(1) Il-kwistjonijiet kollha relatati mal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu ssetiljati permezz ta' konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet doganali fil-qafas tal-KKKD.

(2) Il-KKKD tirrevedi l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni regolarment. Dan il-proċess ta' reviżjoni jista' jinkludi, b'mod partikolari:

(a) verifiki kongunti sabiex jidentifikaw il-punti b'saħħithom u dawk dgħajfa fl-implimentazzjoni tar-rikonoxximent reċiproku;

(b) skambji ta' opinjonijiet dwar dettalji li għandhom jiġu skambjati u benefiċċji, inkluż kwalunkwe benefiċċju futur, li għandu jingħata lill-operaturi skont it-tieni paragrafu tat-tielet Parti ta' din id-Deciżjoni;

(c) skambji ta' opinjonijiet dwar dispożizzjonijiet ta' sigurtà bħal protokollu li għandhom jiġu segwiti waqt u wara inċident ta' sigurtà serju (tkompli ta' attivitajiet kummerċjali) jew meta l-kundizzjonijiet jisthoqqilhom suspensjoni tar-rikonoxximent reċiproku;

(d) reviżjonijiet ta' kundizzjonijiet għas-suspensjoni ta' benefiċċji msemmija fit-tielet paragrafu tat-tielet Parti ta' din id-Deciżjoni; u

(e) reviżjonijiet ġenerali ta' din id-Deciżjoni.

(3) Din id-Deciżjoni tista' tiġi mmodifikata permezz ta' deciżjoni tal-KKKD.

VI

Rikonoxximenti Ġenerali

(1) Din id-Deciżjoni timplimenta d-dispożizzjonijiet eżistenti tal-FKDARAKD u ma tikkostitwixxix ftehim internazzjonali ġdid.

(2) L-attivitajiet ta' kull awtorità doganali skont din id-Deciżjoni jitwettqu f'konformità mal-liġijiet u regolamenti rispettivi tal-Unjoni u tal-Gappun u l-ftehim internazzjonali applikabbli li huma parti minnhom.

(3) Il-kontenut ta' din id-Deciżjoni huma mingħajr preġudizzju lill-awtoritajiet doganali li jagħtu assistenza lil xulxin.

VII

Bidu, Suspensjoni u Tmien

(1) Il-kooperazzjoni taħt din id-Deciżjoni tibda fil-....

(2) Kull waħda mill-awtoritajiet doganali tista' tissuspendi l-kooperazzjoni taħt din id-Deciżjoni f'kull hin iżda għandha ttiprovdi mill-anqas tletin (30) gurnata ta' avviz bil-miktub ta' dan.

(3) Il-kooperazzjoni taħt din id-Deciżjoni tista' tiġi terminata permezz ta' deciżjoni tal-KKKD.

Għall-Kumitat Kongunt tal-Kooperazzjoni Doganali UE-Ġappun

(Iż-żewġ presidenti)